



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, मंगलवार, १० मार्च, १९९८/१९ फाल्गुन, १९१९

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

अधिसूचना

शिमला-१७१००२ १० मार्च, १९९८

संख्या ३-३४/९८-ई.एल.एन.- भारत सरकार, विधि, न्याय और कम्पनी कार्य मन्त्रालय (विधायी विभाग) की अधिसूचना संख्या १३(१)/९८-वि.॥, दिनांक १० मार्च, १९९८, तदनुसार १९ फाल्गुन, १९१९ (शक), जिसे लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा १२ के अन्तर्गत राज्य सभा द्विवार्षिक निर्वाचन के सम्बन्ध में जारी किया गया है और भारत निर्वाचन आयोग की अधिसूचना संख्या ३१८/९८(१), ३१८/९८(२), ३१८/९८(३) और ३१८/९८(४) समस्त दिनांक १० मार्च, १९९८ तदनुसार १९ फाल्गुन, १९१९ (शक), को हिन्दी रूपान्तर सहित, सर्वसाधारण की सूचना हेतु पुनः प्रकाशित किया जाता है ।

आदेश से,

परमिन्द्र माथुर,
आयुक्त एवं सचिव (निर्वाचन) एवं
मुख्य निर्वाचन अधिकारी, हि.प्र. ।

TO BE PUBLISHED IN THE GAZETTE OF INDIA EXTRAORDINARY, PART II
SECTION 3, SUBSECTION (ii) DATED THE 10TH MARCH, 1998

Government of India
Ministry of Law and Justice
Legislative Department

New Delhi the 10th March, 1998
19 Phalguna, 1919 (Saka)

NOTIFICATION

S.O. In pursuance of section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the President is pleased to call upon the elected members of the Legislative Assembly of each State specified in column (1) of the Table below, to elect, in accordance with the provisions of the said Act and of the rules and orders made thereunder, the number of members specified against each State in column (2) of the said Table, for the purpose of filling the seats of members of the Council of States retiring on the 2nd April, 1998 on the expiration of their term of office :-

TABLE

Name of the State (1)	No. of seats to be filled (2)
1. Andhra Pradesh	6
2. Assam	2
3. Himachal Pradesh	1
4. Karnataka	4
5. Kerala	3
6. Nagaland	1
7. Tripura	1

[F. No. 13 (1)/98-Leg. II]

Dr. RAGHBIR SINGH,
SECRETARY TO THE GOVT. OF INDIA,

भारत सरकार
विधि और न्याय मंत्रालय
(विधायी विभाग)

नई दिल्ली, तारीख १० मार्च, १९९८

१९ फाल्गुन, १९१९ (शक)

अधिसूचना

का०आ० (अ).- राष्ट्रपति, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ (१९५१ का ४३) की धारा १२ के अनुसरण में नीचे की सारणी के स्तम्भ (१) में विनिर्दिष्ट प्रत्येक राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से अपेक्षा करते हैं कि वे उक्त अधिनियम और उसके अधीन बनाए गए नियमों और किए गए आदेशों के उपबंधों के अनुसार, उक्त सारणी के स्तम्भ (२) में प्रत्येक राज्य के सामने विनिर्दिष्ट सदस्यों की संख्या राज्य सभा के ऐसे सदस्यों के स्थानों को भरने के प्रयोजन के लिए जो अपनी पदावधि की समाप्ति पर तारीख २ अप्रैल, १९९८ को निवृत्त हो रहे हैं, निर्वाचित करें।

सारणी

राज्यों के नाम	भरे जाने वाले स्थानों की संख्या
१	२
१. आन्ध्र प्रदेश	६
२. असम	२
३. हिमाचल प्रदेश	१
४. कर्नाटक	४
५. केरल	३
६. नागालैंड	१
७. त्रिपुरा	१

(फा.सं. १३(१)/९८-विधायी)

डॉ. रघवीर सिंह,
सचिव, भारत सरकार

ELECTION COMMISSION OF INDIA

Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001.

Dated 10th March, 1998

19 Phalguna, 1919 (Saka)

NOTIFICATION

No. 318/98(1).— Whereas, the President of India has, by notification issued under section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951) and published in the Gazette of India on the 10th March, 1998, called upon the elected members of the Legislative Assemblies of each State specified in Column 1 of the TABLE below to elect to the Council of States, the number of members specified in the corresponding entry in Column 2 of the said TABLE against that State :

TABLE

Sl. No.	Name of State	Number of Seats to be filled
1		2
1.	Andhra Pradesh	6
2.	Assam	2
3.	Himachal Pradesh	1
4.	Karnataka	4
5.	Kerala	3
6.	Nagaland	1
7.	Tripura	1

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 39 of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission of India, hereby appoints with respect to the said election ,—

- the 17th March, 1998 (Tuesday), as the last date for making nominations;
- the 18th March, 1998 (Wednesday), as the date for scrutiny of nominations;
- the 20th March, 1998 (Friday), is the last date for the withdrawal of candidatures;
- the 27th March, 1998 (Friday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken;
- the 30th March, 1998 (Monday), as the date before which the election shall be completed.

By order,
K. R. PRASAD,
SECRETARY.

भारत निर्वाचन आयोग
निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-११०००१.

दिनांक १० मार्च, १९९८

१९ फाल्गुन १९१९ (शक)

अधिसूचना

सं० ३१८/९८(१)-वक्त- भारत के राष्ट्रपति ने १० मार्च, १९९८ को भारत के राजपत्र में प्रकाशित अधिसूचना द्वारा नीचे की सारणी के स्तम्भ (१) में विनिर्दिष्ट प्रत्येक राज्य की विधान सभाओं के निर्वाचित सदस्यों से यह अपेक्षा की है कि वे उस राज्य के सामने उक्त सारणी के स्तम्भ (२) की तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट संख्या में सदस्यों को निर्वाचित कर दें :

सारणी

क्र०सं० राज्य का नाम घरे जाने वाले स्थानों की संख्या

१	२
१. आन्ध्र प्रदेश	६
२. असम	२
३. हिमाचल प्रदेश	१
४. कर्नाटक	४
५. केरल	३
६. नागालैंड	१
७. त्रिपुरा	१

अतः अब, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा ३९ की उपधारा (१) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, निर्वाचन आयोग एतद्द्वारा उक्त निर्वाचन के लिए :-

- (क) नाम निर्देशन करने की अन्तिम तारीख: १७ मार्च, १९९८ (मंगलवार)
 (ख) नाम निर्देशनों की संवीक्षा की तारीख: १८ मार्च, १९९८ (बुधवार)
 (ग) अभ्यर्थिताएं वापस लेने की अन्तिम तारीख: २० मार्च, १९९८ (शुक्रवार)
 (घ) वह तारीख जिसके यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा: २७ मार्च, १९९८ (शुक्रवार)
 (ङ.) वह तारीख जिसके पूर्व निर्वाचन सम्पन्न कर लिया जाएगा: ३० मार्च, १९९८ (सोमवार)

आदेश से,

के.आर. प्रसाद,
सचिव ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA
Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001

Dated 10th March, 1998
19 Phaiguna, 1919 (Saka)

NOTIFICATION

No.318/98(2).— In exercise of the powers conferred by Section 56 of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission of India hereby fixes the hours, specified in Column 2 of the TABLE below, as the hours during which a poll shall, if necessary, be taken at the biennial election to the Council of States, in the State specified in the corresponding entry in Column 1 of the said TABLE, to be held in pursuance of the President's Notification published in the Gazette of India on the 10th March, 1998 :

TABLE

SL.No.	Name of the States 1	Hours of Poll 2
1.	Andhra Pradesh	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
2.	Assam	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
3.	Himachal Pradesh	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
4.	Karnataka	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
5.	Kerala	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
6.	Nagaland	10.00 A.M. to 2.00 P.M.
7.	Tripura	10.00 A.M. to 2.00 P.M.

By order,

K. R. PRASAD,
SECRETARY.

भारत निर्वाचन आयोग
निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-११०००१

तारीख १० मार्च, १९९८
१९ फाल्गुन, १९१९ (शक)

अधिसूचना

सं.३१८/९८(२).-लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा ५६ द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए भारत निर्वाचन आयोग इसके द्वारा भारत के राजपत्र में तारीख १० मार्च, १९९८ को प्रकाशित राष्ट्रपति की अधिसूचना के अनुसरण में नीचे की सारणी के स्तम्भ १ की तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट राज्य से राज्य सभा के लिए होने वाले द्विवार्षिक निर्वाचन में उक्त सारणी के स्तम्भ २ में विनिर्दिष्ट समय को, ऐसे समय के रूप में नियत करता है, जिसके दोहन, यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा :-

सारणी

क्र.सं.	राज्य का नाम	मतदान का समय
१		२
१.	आन्ध्र प्रदेश	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
२.	असम	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
३.	हिमाचल प्रदेश	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
४.	कर्नाटक	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
५.	केरल	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
६.	नागालैंड	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न
७.	त्रिपुरा	१०.०० पूर्वाह्न से ०२.०० बजे अपराह्न

आदेश से

के. आर. प्रसद,
सचिव।

ELECTION COMMISSION OF INDIA
Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001

Dated 10th March, 1998

19 Phalgun, 1919 (Saka)

NOTIFICATION

No.318/98(3) : In pursuance of the powers conferred by Section 21 of the Representation of the People Act 1951, the Election Commission of India hereby designates, in consultation with the Governments of States specified in Column 1 of the TABLE below, the officer specified in corresponding entry in Column 2 of the said TABLE to be the Returning Officer in respect of biennial election to the Council of States, to be held in the said States, in pursuance of the President's notification published in the Gazette of India on the 10th March, 1998 :

TABLE

Sl.No.	Name of States 1	Officer designated as Returning Officer 2
1.	Andhra Pradesh	Special Secretary to State Legislature, AP, Hyderabad.
2.	Assam	Secretary, Assam Legislative Assembly, Dispur.
3.	Himachal Pradesh	Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha.
4.	Karnataka	Secretary, Karnataka Legislature.
5.	Kerala	Secretary Legislature Secretariat, Kerala.
6.	Nagaland	Secretary, Nagaland Legislative Assembly.
7.	Tripura	Secretary, Tripura Legislative Assembly, Agartala.

By order;

K. R. PRASAD,
SECRETARY.

भारत निर्वाचन आयोग
निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-११०००१

तारीख १० मार्च, १९९८
१९ फाल्गुन, १९१९ (शक)

अधिसूचना

सं०३१८/९८(३): लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा २१ के उपबन्धों के अनुसरण में, भारत निर्वाचन आयोग एतद्वारा नीचे की सारणी के स्तम्भ १ में विनिर्दिष्ट राज्यों की सरकार के परामर्श से, भारत के राजपत्र में तारीख १० मार्च, १९९८ को प्रकाशित राष्ट्रपति की अधिसूचना के अनुसरण में, उक्त राज्यों से राज्य सभा के लिए होने वाले द्विवार्षिक निर्वाचन के बारे में उक्त सारणी के स्तम्भ २ की तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट अधिकारी को रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित करत है :-

सारणी

क्र.सं.	राज्य का नाम (१)	रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित अधिकारी (२)
१.	आन्ध्र प्रदेश	विधान सभा का विशेष सचिव, आन्ध्र प्रदेश, हैदराबाद
२.	असम	विधान सभा का सचिव, दिसपुर, आसम
३.	हिमाचल प्रदेश	विधान सभा का सचिव, हिमाचल प्रदेश
४.	कर्नाटक	विधान सभा का सचिव, कर्नाटक
५.	केरल	विधान सभा सचिवालय का सचिव, केरल
६.	नागालैंड	विधान सभा का सचिव, नागालैंड
७.	त्रिपुरा	विधान सभा का सचिव, त्रिपुरा

आदेश से,

के. आर. प्रसाद
सचिव

ELECTION COMMISSION OF INDIA
Nirvachan Sadan, Ashoka Road, New Delhi-110001

Dated 10th March, 1998
19 Phalgun, 1919 (Saka)

NOTIFICATION

No. 318/98(4).— In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of Section 22 of the Representation of People Act, 1951, the Election Commission of India hereby appoints the officer of Government specified in Column 2 of the TABLE below, as the Assistant Returning Officer to assist the Returning Officer appointed vide Commission's Notification No. 318/98(3), dated 10th March, 1998, for the State specified in the corresponding entry in Column 1 of the said TABLE, in the performance of his functions for the election to the Council of States :

TABLE

Sl.No.	Name of States 1	Officer designated as Assistant Returning Officer 2
1.	Andhra Pradesh	Secretary to the State Legislature, AP, Hyderabad.
2.	Assam	Additional Secretary, Assam Legislative Assembly, Dispur.
3.	Himachal Pradesh	Deputy Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha.
4.	Karnataka	Joint Secretary, Karnataka Legislature.
5.	Kerala	Joint Secretary-I, Legislature Secretariat, Kerala.
6.	Nagaland	Additional Secretary, Nagaland Legislative Assembly.
7.	Tripura	Deputy Secretary (Editing) Tripura Legislative Assembly, Agartala.

By order,

K. R. PRASAD,
SECRETARY,

भारत निर्वाचन आयोग
निर्वाचन सदन, अशोक रोड, नई दिल्ली-११०००१

तारीख १० मार्च, १९९८
१९ फाल्गुन, १९१९ (शक)

अधिसूचना

सं.३१८/९८(४)-लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, १९५१ की धारा २२ की उपधारा (१) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए निर्वाचन आयोग, एतद् द्वारा नीचे की सारणी के स्तम्भ २ में विनिर्दिष्ट सरकार के अधिकारियों को, १० मार्च, १९९८ की आयोग की अधिसूचना सं.३१८/९८(३) द्वारा नियुक्त रिटर्निंग ऑफिसरों को, उनके कृत्यों के निर्वहन में सहायता के लिए उक्त सारणी के स्तम्भ १ की तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट राज्य के लिए, सहायक रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में नियुक्त करता है :-

सारणी

क्र.सं.	राज्य का नाम (१)	सहायक रिटर्निंग ऑफिसर के रूप में नियुक्त अधिकारी (२)
१.	आन्ध्र प्रदेश	राज्य विधान सभा का सचिव, विधान मण्डल सचिवालय, आन्ध्र प्रदेश, हैदराबाद।
२.	असम	राज्य विधान सभा का अतिरिक्त सचिव, आसम, दिसपुर
३.	हिमाचल प्रदेश	उप सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा
४.	कर्नाटक	संयुक्त सचिव, कर्नाटक विधान सभा
५.	केरल	संयुक्त सचिव-१, विधान सभा सचिवालय, केरल
६.	नागालैंड	अतिरिक्त सचिव, नागालैंड विधान सभा
७.	त्रिपुरा	उप सचिव (संस्करण) त्रिपुरा विधान सभा त्रिपुरा

आदेश से,

के. आर. प्रसाद,
सचिव।

FORM -J

(See rule 3)

NOTICE OF ELECTION

Notice is hereby given that-

- 1) an election is to be held of a member to the Council of States by the elected members of the Himachal Pradesh Legislative Assembly;
- 2) nomination papers may be delivered by a candidate or his proposer to the Returning Officer (Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha) or Assistant Returning Officer (Deputy Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha) in the room of Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha (Council Chamber), Shimla-171004, between 11.00 a.m. and 3.00 p.m. on any day (other than public holiday) not later than the 17th March, 1998 (Tuesday);
- 3) form of nomination paper may be obtained at the place and times aforesaid;
- 4) the nomination papers will be taken up for scrutiny in the room of the Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha (Council Chamber), Shimla-171004 on the 18th March, 1998 (Wednesday) at 11.00. a.m.;
- 5) notice of withdrawal of candidature may be delivered by a candidate or his proposer or his election agent (who has been authorised in writing by the candidate to deliver it) to either of the Officers specified in paragraph (2) above at his office before 3.00 p.m. on 20th March, 1998 (Friday);
- 5) in the event of the election being contested, the poll will be taken on the 27th March, 1998 (Friday) between the hours 10.00 a.m. and 2.00 p.m.

Sd/-

Returning Officer,
for election to the Council of State
Himachal Pradesh.

dated, the 10th March, 1998

place : Council Chamber,
Shimla-171004.

प्रारूप-1

(नियम 3 देखिए)

निर्वाचन की सूचना

एतद्वारा सूचना दी जाती है कि :

- (1) हिमाचल प्रदेश विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों द्वारा राज्य सभा के एक सदस्य का निर्वाचन होना है;
- (2) नाम निर्देशन-पत्र रिटर्निंग ऑफिसर (सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा) या सहायक रिटर्निंग ऑफिसर (उप-सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा) को अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापक द्वारा १७ मार्च, १९९८ (मंगलवार) से अपराह्न (लोक अवकाश के दिन से भिन्न) किसी दिन ११ बजे पूर्वाह्न और ३ बजे अपराह्न के बीच सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा के कमरे (कौंसिल चैम्बर) शिमला-१७१००४, में परित्त किए जा सकेंगे;
- (3) नाम निर्देशन-पत्र के प्रारूप पूर्वोक्त स्थान और समय पर अभिप्राप्त किए जा सकेंगे;
- (4) नाम निर्देशन-पत्र की संवीक्षा के लिए सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा शिमला-१७१००४, के कमरे (कौंसिल चैम्बर) में १८ मार्च, १९९८ (बुधवार) प्रातः लिए जाएंगे;
- (5) अभ्यर्थिता वापस लेने की सूचना अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापक या उसके निर्वाचन अधिकर्ता द्वारा (जो अभ्यर्थी द्वारा उसे परित्त करने के लिए लिखित प्राधिकृत किया गया हो) ऊपर पैरा (२) में विनिर्दिष्ट ऑफिसरों में से किसी को उसके कार्यालय में २० मार्च, १९९८ (शुक्रवार) को ३.०० बजे अपराह्न से पूर्व परित्त की जा सकेगी;
- (6) निर्वाचन लड़े जाने की दशा में २७ मार्च, १९९८ (शुक्रवार) की प्रातः १०.०० बजे और अपराह्न ३.०० बजे के बीच मतदान होगा;

हस्ताक्षरित

रिटर्निंग ऑफिसर,

हिमाचल प्रदेश से राज्य सभा के निर्वाचन के लिए

स्थान : (कौंसिल चैम्बर
शिमला-१७१००४

दिनांक : १० मार्च, १९९८

